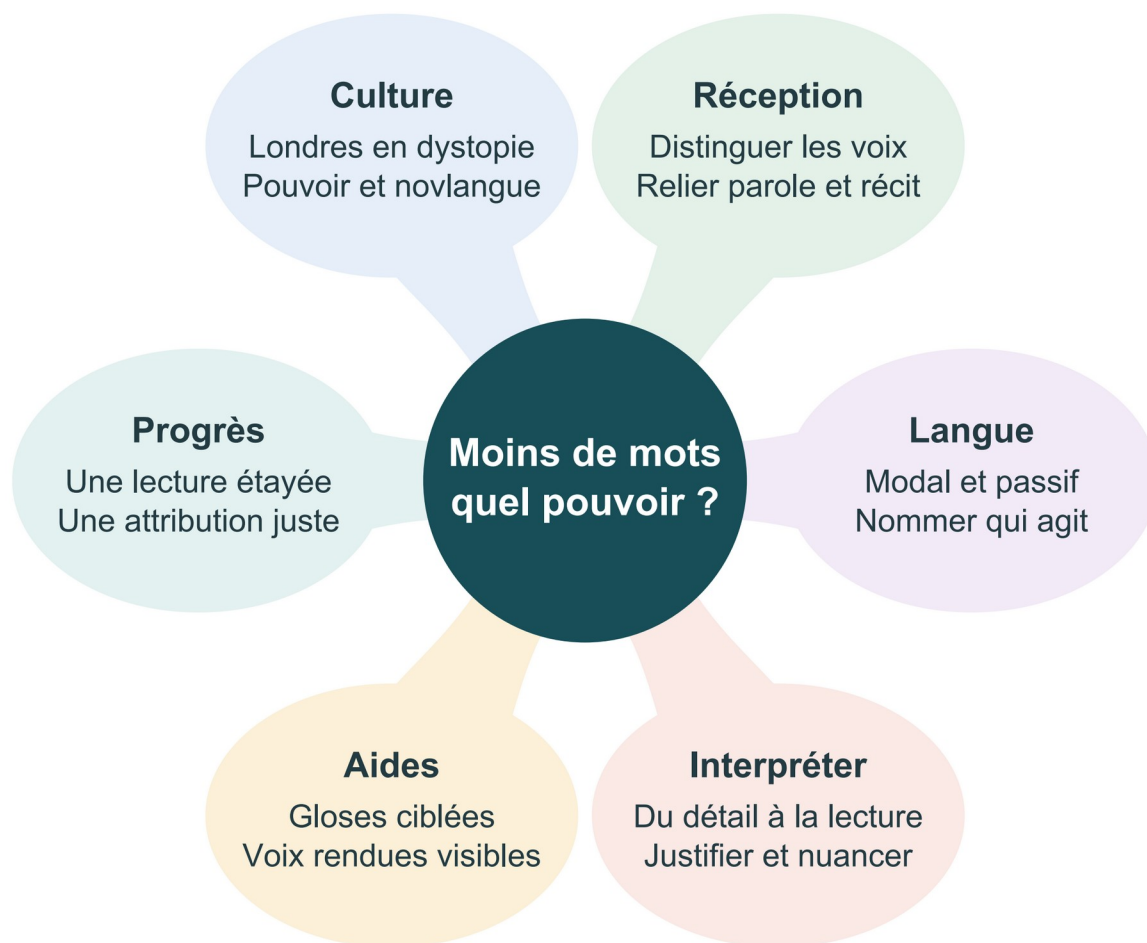


Orwell fait de la langue un enjeu de pouvoir

Anglais Tle LVA • Axe 3 Fictions et réalités • Cible annuelle B2

Newspeak in Nineteen Eighty-Four: a promise of order, a threat to independent thought. Lire le décalage entre le projet de Syme et sa mise en récit. Des pistes pour une séquence sur la dystopie britannique et le pouvoir des mots, au-delà d'un relevé de slogans.



Un dialogue de fiction et un essai sur les usages de la langue

A. [Nineteen Eighty-Four, Project Gutenberg Australia](#) · Roman, 1949, partie I, chapitre 5. Passage de *He bit hungrily into his bread* à *no words in which to express it*. Syme explique la novlangue à Winston. Conserver les descriptions et les réactions entre les répliques ; fin d'extrait signalée. Bornes et texte dans le secours PDF.

B. [Politics and the English Language, The Orwell Foundation](#) · Essai, *Horizon*, avril 1946. Deux fragments : effet réciproque de la pensée et de la langue, puis vigilance face aux phrases préfabriquées. Coupures explicites. L'essayiste soutient une thèse ; ce texte n'est pas le corrigé du roman. HTML des deux sources sauvegardés.

Situer la cantine dans le Londres imaginé d'Océania. Distinguer Syme, la narration et les pensées de Winston. Relier l'éloge de la destruction des mots au sourire prudent de son interlocuteur. Une ambition du Parti est mise en scène ; elle ne constitue pas une loi scientifique sur la pensée.

Construire une interprétation en distinguant discours et mise en récit

Apprentissage visé	Stratégie et entraînement	Moyens langagiers	Indice de progrès
Attribuer les propos	Séparer réplique, commentaire narratif et réaction ; préciser qui affirme quoi.	<i>Syme claims... / Winston hesitates... / The narrator describes...</i>	Attribuer une certitude au personnage sans en faire une vérité du lecteur.
Lire le décalage	Confronter une première impression aux détails ; relier enthousiasme et prudence.	<i>beauty, destruction, enthusiasm, guarded ; whereas, yet.</i>	Expliquer comment deux indices soutiennent une lecture, au-delà d'une liste de procédés.
Reformuler le contrôle	Comparer actif et passif modal ; retrouver l'agent et la portée du modal.	<i>can / could + be + V-en ; by the Party ; can be made impossible.</i>	Conserver l'auteur du projet et son statut d'affirmation, sans annoncer un résultat prouvé.
Confronter les genres	Rapprocher la thèse de l'essai et la scène ; expliquer ce que la fiction fait percevoir.	<i>The essay argues... / The scene suggests... / rather than proves...</i>	Justifier un rapprochement et sa limite, sans réduire le roman à une illustration.

Langue et prosodie. Construire *modal + be + V-en* pour reformuler le projet. Distinguer possibilité affirmée (*can*) et obligation (*must*) ; préciser l'agent avec *by* si nécessaire. À l'oral, accentuer le modal et les mots du contraste ; le passif n'est pas manipulateur par nature.

Interprétation possible. « *According to Syme, thoughtcrime can be made impossible by eliminating words. His enthusiasm for destruction, however, contrasts with Winston's guarded smile. This tension invites a critical reading of the Party's project; it does not prove that language determines all thought.* »
Production pédagogique, non citation.

Des aides selon les obstacles observés

Obstacle	Aide envisageable
Je confonds les voix.	Identifier les passages par quelques repères en marge ; gloser les mots bloquants, puis alléger ce guidage.
J'aligne procédés et citations.	Faire expliciter le lien indice, effet possible et lecture ; reprendre un paragraphe après un retour ciblé.

Conserver les aménagements d'accès utiles. Une consigne reformulée avec Inclus'IA reste à relire ; préserver l'extrait et le travail d'interprétation. Accepter des lectures sensibles différentes, dès lors qu'elles sont étayées.

Une mobilisation envisageable. Rédiger une courte notice pour un camarade qui ne connaît pas le roman : proposer une lecture du projet du Parti, avec deux indices, puis répondre à une demande de justification. Le professeur construit les autres supports et les entraînements dans sa séquence.

Réactiver et observer. Lire le paragraphe *One of these days, thought Winston...*, jusqu'à *It is written in his face*. Expliquer à qui appartient la prévision et ce qui la motive. Observer attribution, passif et appui textuel ; ce réemploi proche ne certifie pas B2.

Cadre et sources · [Programme anglais lycée](#) · préambule ; terminale, p. 33 à 44, passif modal p. 43. Notes associées : sélection, recherche et limites. Proposition à éprouver en classe.